

EUROOPA PARLAMENT



2005 - 2006



Istungi

PROTOKOLL

Kolmapäev
18. jaanuar 2006

P6_PV(2006)01-18

PE 368.242

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon

JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Austria eesistumise kava esitlemine (arutelu)	3
3. Parlamendi koosseis	3
4. Hääletused	4
4.1. Finantsperspektiivid (hääletus).....	4
4.2. Equitable Life Assurance Society kokkuvarisemise uurimiskomisjon (hääletus).....	4
4.3. LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjon (hääletus).....	4
4.4. Eripiirangud Rafiq Hariri tapmisega seotuses kahtlustatavate isikute vastu * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)	5
4.5. Kaevandustööstuse jäätmete käitlemine ***III (hääletus)	5
4.6. Suplusvesi ***III (hääletus)	5
4.7. Århusi konventsiooni kohaldamine EÜ institutsioonide ja organite suhtes ***II (hääletus)	6
4.8. Juurdepääs sadamateenuste turule ***I (hääletus)	6
4.9. Afganistan (hääletus).....	7
4.10. Homofobia Euroopas (hääletus).....	8
4.11. Kliimamuutus (hääletus)	8
4.12. Säästva arengu keskkonnaaspektid (hääletus)	9
5. Selgitused hääletuse kohta	9
6. Hääletuse parandused.....	10
7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine	10
8. Järelemõtlemisaeg (Euroopa Liitu käsitleva arutelu hindamise struktuur, teemad ja kontekst) (arutelu).....	10
9. Tervitus	10
10. Olukord Tšetšeenias peale valimisi ja kodanikuühiskond Venemaal (arutelu)	11

11. Infotund (küsimused nõukogule)	11
12. Euroopa naabruspoliitika (arutelu).....	13
13. Euroopa väikeettevõtluse harta rakendamine (arutelu)	13
14. Euroopa Parlamendi liikmete käitumisreeglid (Euroopa Parlamendi kodukorra muutmine) (arutelu).....	13
15. Järgmise istungi päevakord	14
16. Istungi lõpp	14
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	15

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Austria eesistumise kava esitlemine (arutelu)

Nõukogu avaldus: Austria eesistumise kava esitlemine

Wolfgang Schüssel (nõukogu eesistuja) esines avaldusega.

Sõna võttis José Manuel Barroso (komisjoni president).

Sõna võtsid Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel, Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, Graham Watson fraktsiooni ALDE nimel, Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, Roger Knapman fraktsiooni IND/DEM nimel, Cristiana Muscardini fraktsiooni UEN nimel, Hans-Peter Martin (fraktsioonilise kuuluvuseta), Othmar Karas, Hannes Swoboda, Karin Resetarits, Johannes Voggenhuber, Kartika Tamara Liotard, Mario Borghezio, Konrad Szymański, Andreas Mölzer, Timothy Kirkhope, Poul Nyrup Rasmussen ja Silvana Koch-Mehrin.

ISTUNGI JUHATAJA: Jacek Emil SARYUSZ-WOLSKI
asepresident

Sõna võtsid Sepp Kusstatscher, Tobias Pflüger, Georgios Karatzaferis, Guntars Krasts, Sergej Kozlík, Jaime Mayor Oreja, Maria Berger, Anne E. Jensen, Patrick Louis, Jana Bobošíková, Antonio Tajani, Ralf Walter, Lena Ek, Françoise Grossetête, Csaba Sándor Tabajdi, Andrew Duff, João de Deus Pinheiro ja Nicola Zingaretti.

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

Sõna võtsid Annemie Neyts-Uyttebroeck, Etelka Barsi-Pataky, Bernard Poignant, Bronisław Geremek, Gunnar Hökmark, Monika Beňová, Ria Oomen-Ruijten, Josef Zieleniec, Marianne Thyssen, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Ursula Stenzel, Wolfgang Schüssel ja José Manuel Barroso.

Arutelu lõpetati.

ISTUNGI JUHATAJA: Mario MAURO
asepresident

Sõna võtsid Richard Howitt, kes kahetses, et fraktsiooni IND/DEM poolt pärastlõunaks kavandatud

pressikonverents kannab nime „Parlamendi autism“ ja palus pealkirja muutmist, ning Eija-Riitta Korhola, kes vaidlustas homofoobiat käsitlevate resolutsiooni ettepanekute pealkirja.

3. Parlamendi koosseis

Joachim Wuermeling esitas kirjaliku tagasiastumisavalduse parlamendiliikme ametist, mis jõustub alates 19.12.2005.

Vastavalt kodukorra artikli 4 lõigetele 1 ja 7 otsustas parlament tema ametikoha vabastada ning teavitada sellest asjaomast liikmesriiki..

4. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

4.1. Finantsperspektiivid (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek, mille eelarvekomisjon esitas vastavalt kodukorra artiklile 54: Euroopa Ülemkogu finantsperspektiivi ja institutsioonidevahelise kokkuleppe (2007–2013) uuendamist käsitlev seisukoht (B6-0049/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0010).

4.2. Equitable Life Assurance Society kokkuvarisemise uurimiskomisjon (hääletus)

Otsuse ettepanek, mille esitas esimeeste konverents vastavalt kodukorra artiklile 176: Ettepanek luua Equitable Life Assurance Society kokkuvarisemise uurimiskomisjon (B6-0050/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0011).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Heide Rühle fraktsiooni Verts/ALE nimel, kes esitas suulise muudatusettepaneku muudatusettepaneku 1 kohta, mis võeti vastu

4.3. LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutine komisjon (hääletus)

Otsuse ettepanek, mille esitas esimeeste konverents vastavalt kodukorra artiklile 176: LKA poolt kinnipeetavate transpordiks ja ebaseaduslikuks kinnipidamiseks Euroopa riikide väidetava kasutamise uurimise ajutise komisjoni loomine (B6-0051/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)

OTSUSE ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0012).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Ewa Klamt fraktsiooni PPE-DE nimel, kes lükkas tagasi fraktsiooni GUE/NGL taotluse, mille eesmärk oli viia lõike 1 teise taande punkt a nimetatud lõike lõppu;
- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, kes palus muudatusettepaneku 1 hääletuse elektroonilist kontrollimist, millest asepresident keeldus.

4.4. Eripiirangud Rafiq Hariri tapmisega seotuses kahtlustatavate isikute vastu * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus, millega kehtestatakse teatavad eripiirangud teatavate Liibanoni endise peaministri Rafiq Hariri tapmisega seotuses kahtlustatavate isikute vastu [KOM(2005)0614 - 15098/2005 - C6-0434/2005 - 2005/0234(CNS)] - kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Jean-Marie Cavada (A6-0003/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)

EUROOPA KOMISJONI ETTEPANEK, MUUDATUSETTEPANEKUD ja ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud (P6_TA(2006)0013).

4.5. Kaevandustööstuse jäätmete käitlemine *III (hääletus)**

Lepituskomitees osaleva parlamendi delegatsiooni raport lepituskomitee poolt heaks kiidetud ühise teksti kohta: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv kaevandustööstuse jäätmete käitlemise ja direktiivi 2004/35/EÜ muutmise kohta [PE-CONS 3665/2005 - C6-0405/2005 - 2003/0107(COD)]. Raportöör: Jonas Sjöstedt (A6-0001/2006).

(Antud häälte enamus heakskiitmiseks)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)

ÜHINE TEKST

Vastu võetud (P6_TA(2006)0014).

4.6. Suplusvesi ***III (hääletus)

Lepituskomitees osaleva parlamendi delegatsiooni raport lepituskomitee poolt heaks kiidetud ühise teksti kohta: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, mis käsitleb suplusvee kvaliteedi juhtimist ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 76/160/EMÜ [PE-CONS 3659/2005 - C6 0373/2005 – 2002/0254(COD)]. Raportöör: Jules Maaten (A6-0415/2005).

(Antud häälte enamus heakskiitmiseks)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)

ÜHINE TEKST

Vastu võetud (P6_TA(2006)0015).

4.7. Århusi konventsiooni kohaldamine EÜ institutsioonide ja organite suhtes ***II (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes [06273/2/2005 - C6-0297/2005 - 2003/0242(COD)] - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Eija-Riitta Korhola (A6-0381/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2006)0016).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Graham Booth muudatusettepaneku 30 hääletuse kohta.

4.8. Juurdepääs sadamateenuste turule ***I (hääletus)

Raport ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv turulepääsu kohta sadamateenuste valdkonnas [KOM(2004)0654 - C6-0147/2004 - 2004/0240(COD)] - transpordi- ja turismikomisjon. Raportöör: Georg Jarzembowski (A6-0410/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)

Sõna võttis Paolo Costa fraktsiooni ALDE nimel, kes taotles kodukorra artikli 168 lõike 2 alusel raporti tagasisaatmist komisjoni.

Sõna võtsid seoses nimetatud taotlusega Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel, ja Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel.

Parlament lükkas nimelisel hääletusel (132 poolthäält, 523 vastuhäält, 19 erapooletut) taotluse tagasi.

Sõna võttis Willi Piecyk hääletust puudutava menetluse kohta.

Tagasilükkamist taotlevate muudatusettepanekute vastuvõtmise järel lükati tagasi komisjoni ettepanek.

Vastavalt kodukorra artikli 52 lõikele 3 saadeti küsimus tagasi vastutavale komisjonile.

Sõna võttis Jacques Barrot (komisjoni asepresident) seoses tagasilükkamusega.

4.9. Afganistan (hääletus)

Arutelu toimus 26.10.2005 (*26.10.2005 protokoll punkt 11*).

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Pasqualina Napoletano ja Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel, Afganistan (B6-0026/2006);
- Emma Bonino fraktsiooni ALDE nimel, Afganistan (B6-0030/2006);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro ja Jürgen Schröder fraktsiooni PPE-DE nimel, Afganistan (B6-0042/2006);
- Angelika Beer, Joost Lagendijk, Raúl Romeva i Rueda ja Cem Özdemir fraktsiooni Verts/ALE nimel, Afganistan (B6-0047/2006);
- Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli ja Inese Vaidere fraktsiooni UEN nimel, Afganistan (B6-0048/2006);
- André Brie ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel, Afganistan (B6-0054/2006).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0026/2006

(asendades B6-0026/2006, B6-0030/2006, B6-0042/2006 ja B6-0048/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fraktsiooni PPE-DE nimel,
Pasqualina Napoletano ja Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel,
Emma Bonino fraktsiooni ALDE nimel,
Cristiana Muscardini, Roberta Angelilli, Inese Vaidere ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN
nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0017).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Emilio Menéndez del Valle fraktsiooni PSE nimel, kes esitas suulise muudatusettepaneku lõike 16
kohta, mis võeti vastu.

(Resolutsiooni ettepanekud B6-0047/2006 ja B6-0054/2006 muutusid kehtetuks.)

4.10. Homofobia Euroopas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0025/2006, B6-0034/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 ja B6-
0043/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 10)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0025/2006

(asendades B6-0025/2006, B6-0039/2006, B6-0040/2006 ja B6-0043/2006),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Alexander Stubb fraktsiooni PPE-DE nimel,

Martine Roure ja Michael Cashman fraktsiooni PSE nimel,

Sophia in 't Veld fraktsiooni ALDE nimel,

Kathalijne Maria Buitenweg, Jean Lambert, Monica Frassoni, Elisabeth Schroedter ja Raül Romeva
i Rueda fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Giusto Catania, Jonas Sjöstedt, Vittorio Agnoletto, Roberto Musacchio ja Willy Meyer Pleite
fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6_TA(2006)0018).

(Resolutsiooni ettepanek B6-0034/2006 muutus kehtetuks.)

4.11. Kliimamuutus (hääletus)

Resolutsiooni ettepanek B6-0027/2006.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 11)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0019).

4.12. Säästva arengu keskkonnaaspektid (hääletus)

Raport säästva arengu keskkonnaaspektide kohta [2005/2051(INI)] - keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Anne Ferreira (A6-0383/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 12)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6_TA(2006)0020).

5. Selgitused hääletuse kohta

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Raport: Jules Maaten - A6-0415/2005:

- Andreas Mölzer.

Raport: Eija-Riitta Korhola - A6-0381/2005:

- Eija-Riitta Korhola.

Raport: Georg Jarzembowski - A6-0410/2005:

- Frank Vanhecke, Dirk Sterckx ja Christopher Heaton-Harris.

Afganistan (RC-B6-0026/2006):

- Karin Scheele.

Homofobia Euroopas (RC-B6-0025/2006):

- Eija-Riitta Korhola, Romano Maria La Russa ja Francesco Enrico Speroni.

Kliimamuutus (B6-0027/2006):

- Eija-Riitta Korhola.

6. Hääletuse parandused

Hääletuse parandused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimeliste hääletuste tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

(Istung katkestati kell 13.20 ja jätkus kell 15.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

7. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Martine Roure teatas, et vaatamata tema kohalolekule ei olnud tema nime kohalolijate nimekirja kantud.

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

8. Järelemõtlemisaeg (Euroopa Liitu käsitleva arutelu hindamise struktuur, teemad ja kontekst) (arutelu)

Raport järelemõtlemisaja kohta: Euroopa Liitu käsitleva arutelu hindamise struktuur, teemad ja kontekst [2005/2146(INI)] - põhiseaduskomisjon. Kaasraportöörid: Johannes Voggenhuber ja Andrew Duff (A6-0414/2005).

Andrew Duff ja Johannes Voggenhuber (Kaasraportöörid) tutvustasid raportit.

Sõna võtsid Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Margot Wallström (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Elmar Brok (AFET komisjoni arvamuse koostaja), Hannes Swoboda (ITRE komisjoni arvamuse koostaja), Paolo Costa (TRAN komisjoni arvamuse koostaja), Vladimír Železný (REGI komisjoni arvamuse koostaja), Willem Schuth (AGRI komisjoni arvamuse koostaja), Maria Berger (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Jean-Marie Cavada (LIBE komisjoni arvamuse koostaja), Edit Bauer (FEMM komisjoni arvamuse koostaja), Alexander Stubb fraktsiooni PPE-DE nimel, Richard Corbett fraktsiooni PSE nimel, Bronisław Geremek fraktsiooni ALDE nimel, Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel, Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, ja Jens-Peter Bonde fraktsiooni IND/DEM nimel.

ISTUNGI JUHATAJA: Manuel António dos SANTOS
asepresident

Sõna võtsid Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel, James Hugh Allister (fraktsioonilise kuuluvuseta), Jean-Luc Dehaene, Carlos Carnero González, Ignasi Guardans Cambó, Bernat Joan i Marí (sõnavõtja rääkis katalaani keeles. Asepresident teatas talle, et nimetatud keel ei ole veel ametlik keel ja seega ei tõlgita seda täiskogus, ning et sõnavõtu teksti ei kajastata stenogrammis), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bastiaan Belder, Irena Belohorská, Íñigo Méndez de Vigo, Jo Leinen, Jules Maaten, Roger Knapman, Jan Tadeusz Masiel, József Szájer, Pierre Moscovici, Nils

Lundgren, Daniel Hannan, Genowefa Grabowska, Maria da Assunção Esteves, Pasqualina Napoletano, Panayiotis Demetriou, Stavros Lambrinidis, Reinhard Rack, Hans Winkler ja Margot Wallström.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.01.2006 protokollis punkt 8.9.

9. Tervitus

Parlamendi nimel tervitas president Soome peaministrit Paavo Lipponeni, kes viibis külaliste loožis.

10. Olukord Tšetšeenias peale valimisi ja kodanikuühiskond Venemaal (arutelu)

Nõukogu ja komisjoni avaldused: Olukord Tšetšeenias peale valimisi ja kodanikuühiskond Venemaal

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) ja Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige) esinesid avaldustega.

Sõna võtsid Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel, Reino Paasilinna fraktsiooni PSE nimel, Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel, Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, Jonas Sjöstedt fraktsiooni GUE/NGL nimel, Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni UEN nimel, Luca Romagnoli (fraktsioonilise kuuluvuseta), Tunne Kelam, Richard Howitt, Milan Horáček, Aloyzas Sakalas, Józef Pinior, Hans Winkler ja Benita Ferrero-Waldner.

Kodukorra artikli 103 lõike 2 alusel arutelu lõpus esitatud resolutsiooni ettepanekud:

- Michał Tomasz Kamiński ja Ģirts Valdis Kristovskis fraktsiooni UEN nimel, Valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0028/2006);

- Jan Marinus Wiersma, Reino Paasilinna, Richard Howitt ja Csaba Sándor Tabajdi fraktsiooni PSE nimel, valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0029/2006);

- Cecilia Malmström fraktsiooni ALDE nimel, valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0032/2006);

- Daniel Marc Cohn-Bendit, Milan Horáček, Tatjana Ždanoka, Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre ja Bart Staes fraktsiooni Verts/ALE nimel, valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0037/2006);

- Charles Tannock, Bogdan Klich ja Ari Vatanen fraktsiooni PPE-DE nimel, valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0041/2006);

- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel, valimistejärgne Tšetšeenia ja Venemaa kodanikuühiskond (B6-0044/2006).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.01.2006 protokollis punkt 8.8.

11. Infotund (küsimused nõukogule)

Parlament vaatas läbi nõukogule esitatavad küsimused (B6-0676/2005).

Asepresident tuletas meelde, et nõukogu infotunni osas otsustati kooskõlas nõukoguga järgida uut menetlust, mis edastati parlamendiliikmetele 9. detsembril 2005.

Vastavalt uuele skeemile on infotund jaotatud kahte ossa: esimeses osas vastab peaminister neljale parlamendi presidendi poolt valitud prioriteetsele küsimusele ja teises osas vastab välisminister üheksale tema vastutusalasse kuuluvale küsimusele.

Sõna võttis Hans Winkler (nõukogu eesistuja), et täpsustada uue menetluse teatud elemente.

Esimene osa

Küsimus 1 (Liam Aylward): kliimamuutused.

Hans Winkler (nõukogu eesistuja) vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Liam Aylward, Paul Rübig ja Richard Seeber.

Küsimus 2 on tagasi võetud.

Küsimus 3 (Ursula Stenzel): organisatsioonidevaheline koordineerimine (EL – Euroopa Nõukogu – Euroopa Ühenduste Statistikaamet) ja inimõiguste austamine terrorismivastases võitluses.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Ursula Stenzel, David Martin ja Reinhard Rack.

Küsimus 4 (Diamanto Manolakou): Kreekas elavate pakistanlaste ebaseaduslik isikuvabadust piiravasse riiki toimetamine ja areteerimine.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Athanasios Pafilis (autori asendaja) ja Dimitrios Papadimoulis.

Teine osa

Küsimus 5 (Manuel Medina Ortega): Barcelona Euroopa – Vahemere piirkonna konverents.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Manuel Medina Ortega ja David Martin.

Küsimus 6 (Bernd Posselt): Kosovo seisund.

Küsimus 7 (Dimitrios Papadimoulis): Kosovo seisundi küsimuse lahendamine.

Küsimus 8 (Othmar Karas): Lääne-Balkan/Kosovo.

Hans Winkler vastas küsimustele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Bernd Posselt, Dimitrios Papadimoulis ja Othmar Karas.

Küsimus 9 (John Bowis): kristlaste jälitamine ja ahistamine.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) John Bowis, Paul Rübig, James Hugh Allister ja Bernd Posselt.

Küsimust 10 ei käsitletud, kuna kõnesoleva teema arutamine oli kantud asjaomase osaistungjärgu päevakorda.

Küsimus 11 (Inger Segelström): Kolumbia.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Inger Segelström ja Paul Rübig.

Küsimus 12 muutus kehtetuks autori puudumise tõttu.

Küsimus 13 (Athanasios Pafilis): kommunismi hukkamõistmise katse.

Hans Winkler vastas küsimusele ja täiendavatele küsimustele, mille esitas(id) Athanasios Pafilis ja Paul Rübig.

Küsimustele, millele ajapuuduse tõttu ei jõutud vastata, vastatakse kirjalikult (*vt stenogrammi lisa*).

Nõukogu infotund lõppes.

(Istung katkestati kell 18.55 ja jätkus kell 21.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Antonios TRAKATELLIS
asepresident

12. Euroopa naabruspoliitika (arutelu)

Raport Euroopa naabruspoliitika kohta [2004/2166(INI)] - välisasjade komisjon. Raportöör: Charles Tannock (A6-0399/2005).

Charles Tannock tutvustas raportit.

Sõna võttis Benita Ferrero-Waldner (komisjoni liige).

Sõna võtsid Elmar Brok fraktsiooni PPE-DE nimel, Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel, Paavo Väyrynen fraktsiooni ALDE nimel, Marie Anne Isler Béguin fraktsiooni Verts/ALE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Bastiaan Belder fraktsiooni IND/DEM nimel, Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel, Ryszard Czarnecki (fraktsioonilise kuuluvuseta), Paweł Bartłomiej Piskorski, Pierre Schapira, Diana Wallis (Šveitsi, Islandi ja Norraga suhtlemise ning parlamendi Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ühiskomisjoni delegatsiooni esimees), Cem Özdemir, Esko Seppänen, Gerard Batten, Ģirts Valdis Kristovskis, Frank Vanhecke, Francisco José Millán Mon, Panagiotis Beglitis, Cecilia Malmström, Hélène Flautre, Irena Belohorská, Anna Ibrisagic, Ana Maria Gomes, Jana Bobošíková, Alojz Peterle, Marianne Mikko, Christopher Beazley, Ioannis Varvitsiotis, Józef Pinior, Libor Rouček, Jana Hybášková, Bernd Posselt, Bogusław Sonik, Simon Busuttil, Benita Ferrero-Waldner ja Christopher Beazley, kes esitas küsimuse, millele vastas Benita Ferrero-Waldner.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.01.2006 protokoll punkt 8.10.

13. Euroopa väikeettevõtluse harta rakendamine (arutelu)

Raport Euroopa väikeettevõtluse harta rakendamise kohta [2005/2123(INI)] - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raporttöör: Dominique Vlasto (A6-0405/2005).

Dominique Vlasto tutvustas raportit.

Sõna võttis Günter Verheugen (komisjoni asepresident).

Sõna võtsid Katerina Batzeli (ECON komisjoni arvamuse koostaja), Philip Bushill-Matthews (EMPL komisjoni arvamuse koostaja), Paul Rübig fraktsiooni PPE-DE nimel, Pia Elda Locatelli fraktsiooni PSE nimel, Jorgo Chatzimarkakis fraktsiooni ALDE nimel, Ilda Figueiredo fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Guntars Krasts fraktsiooni UEN nimel, Pilar del Castillo Vera, Reino Paasilinna, Jean Marie Beaupuy, Thomas Mann, Brigitte Douay, Šarūnas Birutis ja Edit Herczog.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.01.2006 protokollis punkt 8.4.

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

14. Euroopa Parlamendi liikmete käitumisreeglid (Euroopa Parlamendi kodukorra muutmine) (arutelu)

Raport Euroopa Parlamendi kodukorra muudatuste kohta, mis käsitlevad Euroopa Parlamendi liikmete käitumisreegleid [2005/2075(REG)] - põhiseaduskomisjon. Raporttöör: Gérard Onesta (A6-0413/2005).

Gérard Onesta tutvustas raportit.

Sõna võtsid Ingo Friedrich fraktsiooni PPE-DE nimel, Richard Corbett fraktsiooni PSE nimel, Ignasi Guardans Cambó fraktsiooni ALDE nimel, Erik Meijer fraktsiooni GUE/NGL nimel, Gerard Batten fraktsiooni IND/DEM nimel, Íñigo Méndez de Vigo ja Rainer Wieland.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 19.01.2006 protokollis punkt 8.3.

15. Järgmise istungi päevakord

Kinnitati järgmise päeva istungi päevakord (dokument "Päevakord" PE 368.209/OJJE).

16. Istungi lõpp

Istung lõppes kell 24.00.

Julian Priestley

peasekretär

Alejo Vidal-Quadras

asepresident

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

18.1.2006

Allakirjutanud:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berman, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeyss, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrowskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassonni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Ga'la, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierak, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Hannan, Harangozó, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuşşis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel,

Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Vaatlejad:

Abadjiev Dimitar, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaňt Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kirilov Evgeni, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Păparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan